

《桥》周报

从可持续发展的角度分析全球贸易政策动态

2015 年 10 月 02 日 第五卷第三十二期

投资

习奥会上，投资谈判和气候变化是两大亮点 1

贸易协定

跨太平洋伙伴关系协定（TPP）部长们聚首亚特兰大继续推动谈判 5

可持续发展

联合国成员签署可持续发展议程 8

环境产品

谈判官员将优化环境产品协定的产品清单 12

世贸组织

WTO 公共论坛开幕，贸易包容性和潜力成为焦点 15

争端

争端汇总：WTO 专家组就日本与巴西和韩国的案件举行听证 18

活动和资讯

活动信息 21

参考资讯 24

投资

习奥会上，投资谈判和气候变化是两大亮点

中美两国领导人上周在华盛顿举行了一系列高层会晤，涉及中美关系之中多项核心议题。会后，双方表示，将加速进行中美之间的双边投资协定（BIT）谈判。中国国家主席习近平还对华盛顿进行了国事访问，此行还发布了一系列气候有关的声明，习近平主席确认中国将在2017年启动国家碳市场。

关于耗时长久的双边投资协定（BIT）可能产生的消息一直是此次国事访问前夕的重点关注领域，不仅是因为这个协定的预期经济影响，还有最近双方交换各自修改后的负面清单，一旦该清单得以最后确定，将是协定成功的关键因素。

通过提交负面清单的方式，所有的产业部门都将对投资开放，除了特别指明关闭的部门。

奥巴马总统在周五[对记者的讲话](#)中确认，“关于我们的经济关系，我们同意加强协同努力以达成高标准的双边投资协定，为美国公司提供公平竞争环境。”习近平主席也肯定了奥巴马的这番讲话。

双方在一份联合情况说明中称双边投资协定（BIT）会谈是两国的“最高经济优先项”，工作重点是要达成一份承诺非歧视、公平、透明和便利的市场准入原则的协定。

联合情况说明中称，“鉴于双边投资协定（BIT）谈判中取得的进展，以及双方在9月改进后的负面清单提案，美国和中国决心加强谈判，以快速结束这份满足高标准的互惠协定的谈判工作。”

此外，联合情况说明中确认，双方已经承诺限制各自对外商投资进行国家安全审议的范围，只限于那些确实涉及国家安全考虑的领域。双方肯定，不会“将这种审议的范围普遍化到包括其他更广范的公共利益或者经济议题上。”

在审议程序建立以后，这种国家安全审议只会适用于新的投资，“只要合理可能的情况下”，双方将共同致力于首先通过调解来应对任何确定的安全风险，而不是禁止这种投资。

双方领导人的发言和联合情况说明都没有明确指出双边投资协定（BIT）谈判下面步骤的具体时间表，但是，一些贸易官员在会晤前做出的言论表明，要在负面清单和协定文本上达成共识，还有更多工作要做。

在习奥会晤前几日，美国贸易代表Michael Froman在美国国际战略研究中心（CSIS）亚洲建筑大会上 [告诉参会者说](#)，中国修改后的负面清单出价确实显示出在老版本之上的进步。但是，他阐述说，这些变化在美国看来还不够充分，双方在“要达成何种高标准的协定以实现我们共同的目标这一点上还存在相当大的距离”。

美国贸易代表呼吁中国提交一份“有限制的，范围较小的，能代表中国经济相当自由化水平的”负面清单，他还强调达成一份“能够解决中国投资环境中关键顾虑”的双边投资协定（BIT）文本的重要性。

Froman还强调双边投资协定（BIT）作为美国参与中国国内改革的途径的重要性，尤其是考虑到中国经济出现减速和较大变动的情况下。

美国和中国在2008年开始双边投资协定谈判，但是谈判一度停滞直到2013年7月重新启动。（《桥》周报英文版，[2013年07月18日](#)）一些分析家称，如果这些谈判成功，将会在双边贸易和投资领域实现重大的开放，一些人认为，双边投资协定（BIT）可能成为两个经济大国之间进一步贸易协定谈判的先导。

根据美国的[统计](#)，2012年，美国对中国的外商直接投资（FDI）达到514亿美元，比上一年同期增长7.1%。同时，中国在美国的外商直接投资在同年达到52亿美元，比上一年增加了38.2%。

美国方面，在中国的直接投资主要由制造业、批发贸易、银行、金融和保险业组成，而中国方面，对美国的直接投资主要集中于银行和批发贸易。

中国的碳市场

上周的国事访问期间，气候方面的声明确认了中国将在2017年开始启动国家排放交易系统，覆盖的部门包括钢铁、发电、化学、建筑材料、造纸和有色金属。

一旦启动，分析家预计该系统将成为世界第一大碳市场，超过欧盟的排放交易体系（ETS）。

这个消息的宣布正值今年联合国气候变化框架公约缔约国大会召开前夕，此次会议计划于11月30日到12月11日之间在法国巴黎举行。在巴黎会议期间，联合国

成员国将致力于最后确定一个新的全球气候协定，在2020年底时生效。（《桥》周报，[2015年09月11日](#)）

中国最早计划在2016年启动一个国家层面的排放交易系统，从2011年已经开始建立7个地区性试点项目。中国已经指明了一些可能在国家性系统中覆盖的行业，对此，一些分析家表示欢迎，认为这是中国有兴趣使用基于市场的工具来帮助实现减排目标的信号。（《桥》周报英文版，[2014年09月18日](#)，[2014年11月27日](#)，《桥》周报，[2015年9月11日](#)）

中国在[中美首脑气候变化声明](#)中做出的其他承诺还包括，促进低碳建设和运输，以及到明年完成“下一阶段”重型汽车燃油效率标准设定，以2019年为实施日期，还有继续支持应对氢氟烃的议题。

美国方面也确定，将最终敲定一份联邦计划，在那些选择不根据《清洁能源法案》制定自己实施计划的州对其发电厂使用碳排放标准。美国承诺2016年的其他进展包括为重型汽车提高燃油效率标准，也将在2019年实施，以及对堆填区和油气部门产生的甲烷排放确定最终的标准。

领导人们说，这些承诺，是与他们去年11月侧重大幅度削减排放的联合计划相配合的，去年的联合计划还为两个主要经济体提出了新的2020后气候目标。（《桥》周报英文版，[2014年11月13日](#)）

奥巴马总统在周五表示，“当世界两个最大的经济体、能源消费国和碳排放国如此联合行动，其他国家就没有理由——不管是发达国家还是发展中国家——说推辞。”他特别提到了即将举行的联合国巴黎大会，他说，“这是世界在两个月的时间里为达成全球协定所需的另一个主要行动。”

国际货币基金组织（IMF）的特别提款权

另一个进入上周会晤议程的关键问题是美国对中国申请人民币成为国际货币基金组织国际储备资产篮子货币（也就是“特别提款权”SDR）的看法。如果中国能被允许加入，分析家们认为这将极大地提高该种货币的使用。

特别提款权的[篮子](#)以四种主要货币的价值来决定，现有美元、欧元、日元和英镑。国际货币基金组织成员经济体可以用“特别提款权”（SDR）交换任何一种“可自由使用的”货币，“可自由使用”是人民币要成为SDR篮子货币的前提。

根据该组织的[协议条款](#)，一种自由使用的货币的定义是“国际货币基金组织决定一个成员的货币是否(i)实际上被广泛用于国际交易的支付，以及(ii)是在主要外汇市场中被广泛交易的货币。”

IMF的特别提款权审议每5年一次，下一次计划在2015年底举行。8月份，IMF确认，现有的“特别提款权”（SDR）篮子将从2015年12月31日[延长](#)到2016年9月30日，有助于该系统继续平稳运行。IMF还指出，延长也有利于新的币种加入到现有的篮子中。

在中美领导人会晤后发表的[联合情况说明](#)中，美国称，将“支持中国实施进一步金融和资本市场改革的承诺，同样的，美国重申支持人民币进入特别提款权（SDR）篮子，前提是人民币满足“特别提款权”在SDR审议中现有的标准。”

中国方面指出要成功实现人民币的国际化，必须“达到其他主要储备货币的透明度标准”的重要性。

除了货币要“可自由使用”之外，要进入SDR篮子[还要求](#)发行四种篮子货币的成员国或者货币联盟满足特定的出口标准，也就是说，他们前5年的商品和服务出口包含了最大的价值。

今年5月，IMF认为人民币“不再存在低估”，这份声明被广泛认为是对将人民币纳入IMF的特别提款权篮子资格的积极肯定。（《桥》周报，[2015年05月29日](#)）

8月份人民币的突然贬值震荡了全球经济，尽管官方当时解释这一举动只是对市场机制的回应。这一举动也最终得到了IMF的欢迎。

彼时，IMF的[一位发言人](#)称，“中国宣布的决定人民币中间价的新机制看来是一个令人欢迎的举动，因为这允许市场力量在决定汇率中发挥更大的作用。”发言人指出该举动的实际效果将依赖于实施情况。

这位发言人还说，“关于正在进行的IMF特别提款权（SDR）的审议，中国方面的变化不会对决定篮子组成时所使用的标准有任何直接影响。但是，如果人民币在未来被纳入特别提款权篮子的话，一个更加由市场决定的汇率会促进特别提款权（SDR）的运作。”他重申，IMF的立场是，中国应当致力于在未来两到三年建立一个浮动汇率体系。

在周五领导人新闻发布会上被记者提问人民币贬值的问题时，习近平主席解释说，人民币的浮动是很多因素的结果，比如金融市场的动荡和早前的美国货币走强。

习近平主席还表示，“在长期不存在人民币继续贬值的基础。现在，人民币和美元之间的汇率是朝着稳定方向发展的。”

ICTSD报道；金融时报，2015年9月27日，“白宫宣布与中国在亚洲基础设施投资银行（AIIB）的问题上和解”；金融时报，2015年9月28日，“中国的人民币悄然接近全球储备的地位”；华尔街日报，2015年9月25日，“美中在达成贸易投资协定上取得进展”；华尔街日报，2015年9月2日，“贬值强化了中国在IMF的话语权。”

贸易协定

跨太平洋伙伴关系协定（TPP）部长们聚首亚特兰大继续推动谈判

来自太平洋两岸的12个国家本周在美国亚特兰大举办部长会议，推动结束跨太平洋伙伴关系协定的谈判。

虽然大家对下一次部长会议有期待已久，但是仅仅到上周，美国贸易谈判代表办公室才[确认](#)此次贸易部长会议的时间。在宣布召开部长会议之前，有新闻披露美国、加拿大、墨西哥和日本在汽车零部件原产地规则方面的谈判取得显著进展。

此次部长会议在周三开始，此前各国的首席谈判官员在9月26至29日也在亚特兰大举行了准备性会谈。

这是自7月底夏威夷部长会议以来的第一次部长级会议。夏威夷会议没有达成协议，主要是因为各方未能克服在奶制品和糖的市场准入、汽车部件的原产地规则、生物制剂专有数据保护期限等问题上的分歧。

最后一次部长会议？

自夏威夷会议以来，各方推测上述分歧是否能够解决，而且如果能够达成的话时间框架和政治代价是什么，对此大家观点不一。此次部长会议是否将是最后一次部长会议，也是悬而未决，因为最近几次想要最终结束谈判的尝试都失败了。

比如，新西兰贸易部长 Tim Groser 上周表示，如果美国和加拿大在奶制品市场开放问题上没有足够的动作，他[很可能](#)不参加这次部长会议。奶制品是新西兰关注的一个主要领域。

上周五，Groser 在接受新西兰广播电台采访时说，目前的奶制品市场开放出价“远远不够”，其他国家应当改进他们的谈判出价。

一位新西兰贸易官员周三告诉记者，首席谈判官员们在奶制品和汽车议题上没有取得什么进展，这些问题将留待部长们解决。

尽管存在上述困难议题，澳大利亚贸易部长 Andrew Robb 确认，TPP 中[大约有 90% 的议题](#)已经基本上完成。其他的贸易部长们也公开的赞同这个评估。

这位澳大利亚贸易官员在亚特兰大会议之前说，“还有一些没有解决的问题，但是希望这些问题不是难以对付的”。

其他官员，包括美国贸易谈判代表 Michael Froman，则反对把亚特兰大会议作为最后一次谈判的说法。

Froman对记者说，“美国总统已经明确的表示，他只能接受一个可以为中产阶级家庭创造就业并进一步增强国家安全的TPP协定。这是一个我们必须达到的标杆，我们不能接受低于这个标杆的协定。谈判的内容将决定结束谈判的时间表，而不是反过来。”

政治背景

尽管强调TPP的内容将决定谈判的时间进度，但是，据报道，美国官员在最高的政治层面推动加快谈判进程，减少存在的分歧，争取在亚特兰大会议上为一个强有力的最终结果铺平道路。

比如，过去一周，美国总统奥巴马与墨西哥总统、智利总统和秘鲁总统等若干TPP伙伴国家的首脑联系会谈，一致强调尽快结束TPP谈判的重要性。

根据美国白宫新闻处的[会议纪要](#)，在周二纽约举办的联合国大会间隙，美国副总统拜登也与日本首相安倍举行了会谈，双方同意就谈判保持密切的合作，并“致力于在亚特兰大部长会议上解决数量有限的未决议题。”

随着美国、加拿大和秘鲁等TPP国家的大选临近，对他们来说，结束谈判显得尤其紧迫，否则谈判可能会无果而终。

加拿大将在两周后举行大选，而制造业失业的形势在该国政治中扮演十分重要的角色。加拿大总理哈珀曾经表示，加入TPP对于该国至关重要，并保证积极推动谈判，即使面临错综复杂的大选。

这位加拿大总理告诉记者，“和其他的党派不同，我们不会在出现问题的时候离开谈判桌”。他强调，TPP协定对加拿大的就业十分重要。

与此同时，美国也开始了2016年总统大选的前奏。而且，众议院议长John Boehner最近宣布将在十月份辞职的消息也可能引发国会的动荡，这位共和党领袖曾经在今年早些时候通过贸易促进授权（TPA）的过程中发挥了举足轻重的作用。

Boehner议长面临的主要难题是整合共和党的新兴力量和右翼势力，党内的分裂已经在今年早些时候贸易促进授权问题的辩论中显现出来，据称这是他决定辞去议长职位的原因之一。如果TPP谈判达成后提交国会批准时，共和党内的这种分裂局面可能再度影响到TPP的前景。（《桥》周报, [2015年07月03日](#)）

奥巴马在9月初和企业领导人的谈话中，[承认](#)在贸易问题上他难以得到他自己的民主党议员的支持，他说，“这就是政治上的担忧，我认为在共和党内部也有同样的分裂，一些共和党议员反对移民改革，把整个世界看做是敌人，所以提议要有一堵墙把自己围起来。有一些这样的冲动蔓延到贸易谈判。一个传统上支持自由贸易的政党现在却有很大一部分不这么看问题了。”

在本周早些时候，奥巴马在联合国大会发言中也提到，结束TPP谈判有助于“通过更高标准的贸易来促进增长”。他强调，TPP“将打开市场，同时保护工人的权利和环境，从而确保发展可以持续”。

ICTSD报道；英国金融时报，2015年9月29日，“奥巴马的跨太平洋贸易协定可望在亚特兰大达成”；新西兰广播电台，2015年9月25日，“Groser不确定TPP部长会议是否值得参加”；路透社，2015年9月29日，“新西兰官员说亚特兰大贸易谈判在奶制品和汽车议题上进展甚微”；THE GLOBE AND MAIL, 2015年9月29日，“虽然面临大选，哈珀捍卫TPP谈判”。

可持续发展

联合国成员签署可持续发展议程

联合国193个成员在上周五鼓掌通过了[新的发展议程](#)，该议程计划在未来15年消除极端贫困、促进经济增长、优化性别平等、提供高质量的教育等社会优先问题、确保和平和包容的社会，以及解决气候变化和环境恶化等问题。

该文件的正式名称为“改变我们的世界：2030年可持续发展议程”，包括前言，有关国际合作目标和原则的宣言，有169个指标支撑的17个可持续发展目标（SDGs），有关实施手段和全球伙伴关系，以及跟进和评估的框架。

这份成果也被称为“2015后发展议程”，成果的达成历经了五年的多渠道的谈判，共有接近850万个人和机构参与其中。这个扩大的可持续发展目标将取代目前的千年发展目标（MDGs），后者将在今年年底到期。

新目标，新气象？

一些专家分析了SDGs和MDGs在起草和采纳过程中明显的差别，特别是在关注力度、参与范围和公共推广方面。

有136位国家或政府首脑、30多名部长和9000位代表参加了9月25-27日在纽约举办的联合国可持续发展峰会。联合国正在通过各种渠道，包括一些公众人物和明星，把周五通过的新[全球性目标](#)发布给全球70亿人。

诸多重量级名人参加此次峰会。全世界12亿天主教徒的精神领袖、罗马教皇弗朗西斯作了峰会的开幕演讲，这也是他首次访问美国。脸书（Facebook）创始人Mark Zuckerberg也在峰会发言。

各国领导人在峰会和随后在周一开始的联合国大会辩论中强调了以可持续发展为目标的国家发展计划和国际合作的重要性。有几个发言还揭开了各自的气候行动计划，以确保在12月的巴黎气候大会上达成一个新的多边气候协定。

联合国秘书长潘基文在联大开幕式上[说](#)，“现在最重要的是将这些在纸上的承诺转化成实实在在的变化。这是我们所欠的债，尤其是对弱势的、被压迫、流离失所的和被遗忘的人群所欠的债。”

在9月初，联合国负责经济和社会事务的副秘书长吴红波[表示](#)，新的议程将对联合国和联合国系统的运作产生“深远的影响”。

贸易的作用

在2015后发展议程中，多处提及贸易和投资，并将贸易和投资作为实施可持续发展目标的途径，而不是目的本身。在可持续发展目标中，贸易不仅是重振全球伙

伴关系的实施手段，也是支持实现其他目标的工具。（《桥-生物多样性》英文版，[2015年09月18日](#)）

比如，在可持续发展目标的第17目标中包含了一个承诺，即促进一个在WTO框架下的普遍的、以规则为基础的、开放的、非歧视的和平等的贸易体制，并结束当前的多哈回合贸易谈判。与此同时，根据多哈回合的授权，消除农业出口补贴将有助于实现可持续发展目标的第2项消除饥饿，禁止某些类型的渔业补贴也将促进海洋保护的目标。

关于投资，可持续发展目标的第17项也保证为最不发达国家采纳和实施投资促进制度，同时，对外投资也是实施第10项目标不平等、第7项目标规模化清洁能源和第1项目标消除贫穷等目标的工具。

阿迪斯亚贝巴行动计划也赋予贸易和投资新的作用。阿迪斯亚贝巴行动计划是今年7月在埃塞俄比亚召开的第三届国际融资促进发展大会的[成果文件](#)，该文件更新了联合国发展融资框架。

比如，该行动计划提及区域经济一体化对于促进可持续发展的潜力，以及承诺协调和整合双边和区域贸易投资协定。阿迪斯亚贝巴行动计划也呼吁WTO总理事会考虑这个全球性的贸易机构如何为可持续发展做出贡献。（《桥-生物多样性》英文版，[2015年07月20日](#)）

在联合国峰会上，WTO总干事阿泽维多说，历史已经证明，贸易是减少贫穷的最好的工具之一，条件是给予相关的能力建设和贸易融资的支持。

阿泽维多说，“仅仅开放市场是不够的。我们应当向民众提供他们参与市场竞争、以及能满足市场质量标准所需要的工具和技能。”

阿泽维多补充说，落实WTO在2013年部长会议上的决议十分重要，这些决议包括有关农业、最不发达国家以及贸易便利化有关的成果。他也重申确保今年年底在内罗毕举办的第十届WTO贸易部长会议达成新的成果的重要性。

但是，内罗毕部长会议能达成什么成果，目前仍然不明朗。一些WTO成员已经考虑范围较窄的一揽子成果，集中在农业的出口竞争、透明度和其他对最不发达国家重要的议题。但是另一些成员则反对这种方法。（《桥》周报，[2015年09月25日](#)）

与此同时，在美国的亚特兰大，TPP的12个成员国部长们正在努力结束该协定的谈判。如果TPP达成，它将涵盖全球GDP的40%，并对全球贸易和投资架构带来巨大的冲击。（关于TPP谈判，参见本期相关文章）

气候变化承诺和非正式会谈

不出大家的预料，巴西总统罗塞夫在联合国峰会上[宣布](#)，这个世界第五大温室气体排放国将在2025年以前把排放从2005年水平基础上降低37%，到2030年降低43%。

但是，有评论人士注意到这个承诺已经把过去十年遏制非法砍伐森林的成果考虑其中，因此认为这个承诺对未来新增的努力非常有限。

上周四，印度尼西亚提交了该国的气候承诺，即到2030年比常规状态的排放下降29-42%。至此，除了印度之外的所有大的排放国都向联合国气候变化框架公约提交了“国家自主预期贡献”（INDCs）。这些承诺将成为新协定的基础，以替代2020年到期的京都议定书。

随着提交截止日期10月1日临近，最近有多个国家向联合国气候变化框架公约[提交了](#)国家自主预期贡献。截稿时为止，已经有107个成员提交文件——28个欧盟国家算作一个成员。

周日，英国[宣布](#)将在未来五年提高气候资金至少50%，即在2016-2020期间从现有的对外援助资金中拨款88亿美元用于应对气候变化。

法国也在本周早些时候宣布在2020年前将每年的气候援助资金从目前的30亿欧元增加到每年50亿欧元。法国指出，鉴于资金是许多发展中国家的主要需要，确保“金融支柱”将是联合国气候变化谈判的重要部分。2009年，发达国家保证将扩大气候资金的规模，在2020年以前每年保证有1000亿美元。

周日，一些国家领导人和高级别官员在联合国峰会的间隙举行非正式会面，确认他们决心在巴黎达成有意义的协定。

在随后的新闻发布会上，潘基文[说](#)，气候协定应当加强应对气候冲击的能力，特别是关注世界最穷的人群，并帮助指向低碳经济转型，对此，共识正在形成。

联合国秘书长补充说，接下来的一系列会议——比如10月份在秘鲁首都利马举办的世界银行和国际货币基金组织年会、在土耳其举办的二十国集团峰会——将帮助锁定必要的政治承诺，确保12月的气候谈判成功。

中美努力

很多专家认为气候谈判又有一个象征性的变化，那就是在中美[联合声明](#)中，中国宣布将提供200亿元（相当于31亿美元）的气候资金。这是中国国家主席在对美国进行国事访问是提出的。

11个月前，中美两国在亚太经合组织领导人会议期间宣布了2020后减排目标，评论人士赞赏此取推动了气候谈判。（《桥-生物多样性》英文版，[2014年11月13日](#)）

在多边气候外交的“新时期”，中美两国领导人也强调对于成功达成气候协定的个人承诺。在谈到对巴黎气候谈判的预期时，习近平和奥巴马说，成果必须是富有雄心水平的，反映“共同而又区别的责任和各自的能力”，在协定的某些方面有适当的区分，包括评估承诺的机制。协定也应当鼓励气候适应的努力，并确保气候资金。

联合声明也预见在诸多气候领域，中美可以开展进一步双边合作。中国和美国认为，他们在第三国的双边投资应当支持低碳技术和气候应对能力。双方还将作出

努力，加强其他气候论坛的工作，比如二十国集团、蒙特利尔议定书、联合国国际民航和海事机构、WTO、以及清洁能源部长年会等。

ICTSD报道；路透社，2015年9月27日，“巴西保证削减排放，但是包含了以前的排放”；碳脉搏，2015年9月29日，“奥朗德说，法国从2020年起每年为穷国提供50亿欧元的气候资金”。

环境产品

谈判官员将优化环境产品协定的产品清单

致力于达成一份自由化环境产品贸易协定的17个WTO成员于9月16-22日在瑞士日内瓦举行了最新谈判回合，代表们研究了一份包含450项可能关税税目的清单，涵盖1000个产品。

最新一轮谈判回合包括了双边会议和全会，据报道，参与环境产品协定谈判的代表们针对清单提出了各自的兴趣和敏感项，并集中澄清和简化了关税例外的单列项（ex-outs）。

单列项是对特定产品或者产品组类的描述，是完全由世界海关组织的和谐系统（HS）关税税目所确定的，但是在不同国家中以不同的关税代码表示。

这份清单是8月中旬环境产品协定谈判主席确定的，其基础是各个谈判参与国提名的650个关税税目。该清单反映出的是，就主席的理解而言，哪些产品在自去年协定谈判启动以来的谈判回合上赢得了最大的共识，以及哪些产品具有强有力的环境信用。

一些情况下，各个参与国的提案中包括了好几个单列项描述特定的环境产品，有时在关税税目以内描述的非常详细。结果，主席的清单中对一些产品保留了几个类似和互相竞争的单列项。9月份谈判的目的就是帮助巩固和简化这些单列项提名。

以9月的讨论为基础，谈判主席将很快传发给参与国一份修改后的清单，反映在单列项上取得的最新进展。贸易消息称，这份清单很可能不是特别要去除什么项目，而是确保可能的范围更加清楚。

环境产品协定的谈判人员将在下一个回合审议这份修改后的清单，下一次会议计划在10月29日-11月4日举行。之后主席将提出一份可能会得到广泛支持的草拟的最终产品清单，这份清单将在11月30日-12月4日的会议上进行讨论。

确保范围

虽然据报道，最近一个谈判回合气氛积极，也初步确定了下面的行动，但要确保在2015年底目标交付日达成一份共同的产品清单，还需要下大力气。

这将包括，在未来数月就单列项进行额外的技术性工作，以及处理较为棘手的产品提名，比如有些参与国强烈支持有些参与国强烈反对的产品提名。后者将要求来自大使或者部长级别做出的政治性指导。

据报道，迄今为止的主席清单中确定的一些产品类别包括水处理有关产品、太阳能和风能产品、能源效率有关的电力机械和设备、以及具备相关环境用途的机械设备。

此外，该清单还包括了21个亚太经合组织（APEC）国家准备在年底前将削减应用关税5个百分点左右的所有54个关税税目和产品描述。环境产品协定的参与国此前已经暗示将以此清单作为自己协定的基础。

由于APEC集团清单也使用了各种不同的单列项描述，最近一次谈判回合就到底如何将该清单移植到环境产品协定中进行了一些讨论。比如，一些协定参与国确定的产品没有在APEC单列项中被覆盖，但是属于同一个更广义的HS代码，其问题就是在最后清单中可放可不放。

据报道，一些参与国还对在环境产品协定文本中完全取消APEC关税税目表示疑议，强调最初的承诺中并没有把关税降至零的意图。

代表们将继续具体讨论如何使用APEC清单，这个程序很可能需要与实施减让承诺的官员之间协调进行。

其他最近取得进展的方面还有，中国现已确定了环境产品协定谈判的官方授权，其谈判人员在最近一轮谈判中暗示了对特定产品的支持。但是，一些消息称，这个亚洲强国还没有在现阶段公布授权的全部程度。

根据几个熟悉谈判的评论员透露，尽管中国在前几轮回合中的参与已经证明是很有建设性的，但是缺乏来自中央的明确授权限制了大家对其可能产品立场的更为清楚的理解。中国是谈判涉及的几个环境产品的世界最大贸易者之一。

环境完整性

就在上个谈判回合之前，总部在布鲁塞尔的环境组织交通和环境（T&E）泄露了一份4月份的产品提名清单，指出其中大约100项左右是并不环保的。不过，消息称，一些T&E公布的清单中的“引争议的”税目已经在主席的清单中被除去了。

该组织还谴责环境产品协定的程序没有使用特定的标准来确定相关的环境产品。尽管官员们拒绝对泄露的提名税目进行评论，但贸易观察员们确认，环境信用仍然是谈判中的核心优先项，并将继续成为最新谈判回合中讨论的热点。

其他一些专家也认为，对“环境产品”进行定义可能阻碍了谈判的进程，WTO多哈回合中关于环境产品和服务自由化的多边谈判的困境就是一个例子。

其他一些评论员研究了这份泄露的清单后称，环境产品协定的参加国似乎已经采取了一个“价值链的方式”，换句话说，包括了有关特定差评的上游和下游生产部分。

同时，针对T&E谴责环境产品协定谈判不透明，而另一些利益相关者比如可持续能源贸易动议（SERI）联盟表示持反对意见。

SETI联盟的董事总经理Peter Brun在ICTSD访问时说,“许多的环境产品协定参与国都在准备提名税目过程中进行了公共咨询,在多边层面和国内层面还进行了许多公共的利益相关者活动。”(编者按:ICTSD是《桥》的出版人)

前面还有更多工作

很多环境产品协定的参与国表示出,有意在12月15-18日肯尼亚内罗毕的WTO第10届部长大会召开的时候产生一份清单。

WTO的部长大会将紧接着关键性的联合国巴黎气候大会之后召开,巴黎大会将制定2020后气候体系,以帮助世界走上低碳之路。12月大会密集,将有许多与此谈判有关的高级别会议举行。

谈判人员在9月的会上还简要讨论了一份草拟的关于通过环境产品协定的部长宣言,并加上了机构模式,这是欧盟28国成员在7月底的回合中提出来的。(《桥-生物多样性和自然资源》,2015年8月3日)

尽管目前努力的主要重点是在产品范围上,许多参与国也强调了加入一个审议机制以定期更新清单的重要性,以及建议制定某种关于环境服务和环境产品中的非关税贸易壁垒的工作计划。

有消息称,欧盟的文本将会递交给主席——澳大利亚驻WTO使团的参赞Andrew Martin,他现以个人的名义主持谈判工作。将由他主导,通过一个集中制的讨论程序对文本进行讨论。

接下来,还将进行有关关税削减时机(也称为“分期减降”)和模式的讨论,还有如何将协定纳入WTO的架构中。

环境产品协定的参与国已经表示,计划确保该协定是开放式的诸边协定,以最惠国待遇为基础,这样,这个集团所采取的关税削减将扩大到WTO的所有成员。但是,为了实现这个目标,参与国必须确保协定覆盖的产品的贸易量达到“关键多数”,以避免所谓的非协定国“搭顺风车”式的享受低关税。

环境产品协定的参与国将继续对其他WTO成员加入协定保持开放,尽管在现阶段,似乎不太可能容许有新增的产品提名。

ICTSD报道。

世贸组织

WTO 公共论坛开幕，贸易包容性和潜力成为焦点

使得贸易更加具有包容性的重要性，以及贸易在促增长、减贫和创造就业方面的潜力，是今年WTO公共论坛开幕大会上的核心主题。WTO公共论坛于周三早上在世贸组织日内瓦总部正式开始。

今年的WTO公共论坛主题是“贸易奏效”，开幕的时机正值世贸组织20周年庆，WTO总干事阿泽维多在论坛开幕大会上指出，WTO的成立是里程碑式的事件。

阿泽维多总干事在周三上午的大会上对众人表示，“我们在过去20年中的记录是强有力的。在合作精神的支持下，我们将关税减半，贸易量在20年中翻了一番。”他还指出发展中国家在全球商品贸易中的份额有所增加。

过去20年中其他主要的成就还包括完成了贸易便利化协定（FTA）谈判，这是WTO自1995年成立以来的首个多边贸易协定，现正在国内批准阶段。新西兰是[第19个](#)提交贸易便利化协定（FTA）接受文书的WTO成员，共需要108个国家的批准才能使该协定生效。

更多工作要做

但是，WTO总干事指出，还有很多工作有待完成，还强调贸易已经在实现千年发展目标的将极端贫困减半的任务中发挥了作用。

他还指出，“贸易奏效”的思想有赖于正确到位的政策，各国具备必须的能力和拥有一个透明的、有强制效力的规则体系。

阿泽维多说，“全球经济中的经济不确定性正在上升。超过8亿人仍然生活在极端贫困中。因此我们必须确保贸易发挥最大的潜力，以支持今后的经济增长和发展。”

今年的公共论坛召开前夕，正值全球领导人们在纽约举行的联合国可持续发展峰会上签署了2015后发展议程和新的可持续发展目标（SDGs）。贸易和投资有望推动实现新的可持续发展目标的雄心，包括消灭极端贫困和确保性别平等的目标。（参见本期相关内容）

对贸易增长的清醒预计

2008年金融危机和停滞的经济复苏像幽灵一般仍然困扰着贸易发展，本周WTO公布的世界贸易增长新数据显示比先前预计的有所下降。WTO经济学家们现

[预测](#)，2015年世界贸易增长将为2.8%，比4月份预计的3.3%要低。（《桥》周报，[2015年04月17日](#)）

明年的贸易增长率现预测为达到3.9%，低于原先预计的4%。这些调低的预测增长主要是缘于新兴经济体中下降的进口需求，包括中国和巴西，以及下滑的大宗商品价格，美国货币政策方向的持续不确定性，还有金融市场的动荡。

阿泽维多在公共论坛和另一份单独的宣言中谈到新的贸易增长预测时均指出，下一个实现增长和在贸易领域以发展为导向的进步的新机遇将是在肯尼亚首都内罗毕举行的WTO第10届部长大会。

部长大会现计划于12月15-18日举行，将标志着WTO在撒哈拉以南非洲首次举行此类会议。但是，会议会取得什么成果还是个未知数，因为日内瓦的谈判人员们继续在可能达成的“内罗毕一揽子成果”的形式和范围、以及耗时长久的多哈回合贸易谈判（现将走完第14个年头）更广阔的未来等问题上争论不休。

10月5日，在土耳其举行G20贸易部长大会的同时，来自G7集团主要贸易大国的贸易部长将开会讨论这个主题，并有可能制定出一些政治方向。（《桥》周报，[2015年09月25日](#)）

在公共论坛开幕大会上，WTO总干事阿泽维多和其他高级别官员在讨论贸易包容性的重要性时，都特别提到了多哈回合贸易谈判所经历的考验和磨难，包容性问题包括性别问题，与农村地区的人口联系，以及惠及脆弱和受冲突影响国家和低收入国家。

开幕大会上，与阿泽维多总干事一起到会的还有肯尼亚的外交部长Amina Mohamed；荷兰外贸和发展合作部长Lilianne Ploumen；上诉机构成员张月娇；美国前贸易代表Susan Schwab；世界银行集团的贸易和竞争力全球实践司司长Anabel González。

关于多哈回合，Schwab指出，目前日内瓦讨论的谈判文本似乎还不是一个“健康的文本”，同时，区域性和双边贸易协定也大大增加。她说，只要多哈回合问题不解决，WTO要讨论新的贸易议题是很困难的。

这位前美国贸易代表表示，“除非也只有我们超出多哈回合的框架来谈问题...，否则我们将永远不可能讨论那些新问题。”

同时，肯尼亚外交部长Mohamed指出，多哈回合对于肯尼亚而言很重要，强调在2001年多哈回合开始时各方都对多哈回合表现出的热忱。

他说，“我们不能舍弃多哈回合。我们需要找到能够达成某种结果的途径。我们不能弃之不顾。” Mohamed将主持即将举行的WTO部长大会，他指出农业这个多哈回合中的“大家有意避而不谈的问题”（比喻为“屋里的大象”）是非洲大陆发展的核心议题，因为非洲拥有庞大的农村人口。

与此同时，荷兰外贸和发展合作部长Ploumen表示，多哈回合不应当废掉，但是，“令人吃惊的是，一件事能拖这么久”，现在却没什么人喜欢。她指出，今天的时间“不再是曾经的那个世界。”

这位荷兰贸易官员说，“如果我们继续一直以来的做法，我们就不可能成功。”

相反，阿泽维多强调了“协同努力”的重要性，以推动这项耗时长久的谈判。“我们需要承认这是个问题，且我们必须应对这个问题。”

更多信息

公共论坛是WTO自2001年起每年召开的一个推广活动，最早的名称是公共座谈会。这项历时几天的活动是日内瓦贸易领域的一个核心事件，吸引了众多公共部门和私人部门以及民间团体和学术界的代表参加。

除了周三和周四开幕的全体大会之外，公共论坛还包括相当多的小组讨论和研讨会，涉及话题从新的“巨型区域性”和诸边贸易协定到贸易规则和国内法规中的变化等，还有新书发布会和展台。

今年的活动将于10月2日星期五结束。公共论坛会议的完整议程见于[WTO网站](#)。

ICTSD报道。

争端

争端汇总：WTO 专家组就日本与巴西和韩国的案件举行听证

目前，两个争端专家组已经成立，将对日本提起的两起案件举行听证，一起是巴西被控在汽车和信息通讯技术等行业中征收歧视性关税，另一起则是关于韩国被控对日本进口的特定食品实施进口禁令和相关措施。

在9月28日举行的WTO争端解决机构最近的一次[会议](#)上，成立了这两个专家组。争端解决机构还组建了另外两起案件的专家组：一桩案件涉及中国台北起诉印尼的保障措施，另一桩案件是印尼起诉美国对铜版纸进口实施的贸易补救措施。（《桥》周报，[2015年03月20日](#)）

专家组对韩国进口禁令争端举行听证

在日本做出成立专家组的第二次请求之后，争端专家小组现已成立，对日本指控韩国针对特定进口食品实施的进口禁令、认证和测试要求的案件([DS495](#))举行听证。第一次设立专家组的请求是在8月提出的，当时遭到了韩国的阻挠。（《桥》周报，[2015年09月11日](#)）

引起争端的卫生和植物检疫措施（SPS措施）是韩国在2011年日本爆发福山核电站事故后实施的。日本在[专家组请求](#)中诉称，韩国采用的进口禁令和新增的测试认证要求违反了全球贸易规则，援引的违规方面涉及这些政策的透明度、歧视和贸易限制。

韩国申辩说，这些措施是正当的和符合WTO规则的，因为核辐射污染对人、动物和植物的生命和健康构成了潜在的风险。据报道，韩国在争端解决机构会议上称，2011年福山核事故造成了大范围环境污染，被污染水源的泄漏状况仍然在继续。

日本-巴西的税收争端进一步发展

有关巴西对日本特定进口产品征收税费引发争端的案件，现依据日本第一次成立专家组的请求已组建专家组。日本在7月份已经请求与巴西举行磋商。（《桥》周报，[2015年07月10日](#)）

虽然日本是第一次提出成立专家组的请求，但是巴西没有对此进行阻挠，因为双方在7月28日已经就如何进行磋商程序达成了协议。

日本-巴西的争端与目前在欧盟和巴西之间正在进行的案件([DS472](#))十分相似，后面一个案件的专家组也已经组成。两起案件的争议都涉及影响特定部门（包括汽车和信息通讯技术行业）产品的税费，并且给予出口商的税收优惠都是基于他们的出口绩效。

日本在其[专家组请求](#)中特别指出了巴西的税收优惠机制（INOVAR-AUTO）及其相关措施。根据这一机制，巴西对一些特定的有资质的企业给予高达30%的工业产品税（葡萄牙语缩写为IPI）减免。

为了获得税收优惠机制（INOVAR-AUTO）的资质，企业必须满足一系列的标准，包括要在巴西进行一定最低数量的制造活动和在巴西国内具有一定最低程度的研发支出，以及其他一些要求。

此外，日本称，从一些特定国家的进口汽车（包括从南方共同市场海关联盟国家的进口，巴西是该联盟成员）比起其他国家的产品享受了更多的优惠待遇，因为他们有额外的减税优惠，而且在一些情况下，还免于资质审查。

日本称，巴西的这一机制违反了关贸总协定(GATT)中的非歧视原则，还触犯了《补贴和反补贴措施协定》（SCM）以及《贸易有关的投资措施协定》（TRIMS）中的特定条款。

此外，巴西有一些特定的项目给予汽车和信息通讯技术行业的国内企业在生产、进口和产品出口和服务等方面经济上的激励机制，日本对此也提出了国民待遇质疑。国民待遇要求一旦进口产品进入国内市场，对进口产品的待遇就不能低于其国内同行。

最后，日本还指控巴西提供给出口商以特定的税收优惠，称这些待遇触犯了《补贴和反补贴措施协定》（SCM）的规定，因为涉及与出口绩效挂钩的补贴。

印尼保障措施争端的最新进展

与此同时，中国台北([DS490](#))和越南([DS496](#))提起的针对印尼特定扁钢铁制品保障措施的争端也有了新的进展。虽然在中国台北第二次专家组请求后，专家组已经成立，但是越南的第一次专家组请求遭到了拒绝。当然，如果越南也可以选择提起第二次专家组请求。

除了保障措施本身，两个原告国还对印尼调查机构先前所做的调查和决定表示质疑。

在两国的专家组请求中，原告国称，印尼的措施违反了关贸总协定以及WTO保障措施协定中的条款。比如，原告国指控印尼在实施保障措施的几个标准上没能提供有理由的和充足的证据、结论和解释。

中国台北和越南还称，该措施违反了关贸总协定的非歧视规则，因为该保障措施仅适用于原产于特定国家的产品。

两个原告国还称，印尼关于造成严重伤害威胁的结论和实施保障措施的通知没有包括所有相关的信息。此外，两国还认为，印尼没能在实施保障措施之前给大家机会进行磋商，这也是违反贸易规则的。

中国台北和越南都指责说，根据关贸总协定和保障措施协定，印尼采取的措施使得他们所能获得的累积收益直接或间接地遭到废除或者损害。

中国台北质疑印度对闪存驱动器的关税

相关的信息还有，中国台北提请与印度之间有关针对进口USB闪存驱动器的反倾销关税争端进行磋商([DS498](#))。

这份9月24日提出的磋商请求对印度反倾销法本身、法律涉及的调查以及导致的反倾销关税是否违反WTO反倾销协定和关贸总协定中的特定条款提出了质疑。

双方现必须进行至少60天的磋商以解决此项争端；如果不能达成一致同意的协定，中国台北可以要求WTO成立专家组对案件进行听证。

ICTSD报道。

活动和资讯

活动信息

近期活动

贸易促进可持续发展2015论坛

10月1-2日，瑞士日内瓦

会议由国际贸易中心主办，此前一年启动了贸易促进可持续发展原则，即：可持续性，透明度，协调，和联合国可持续发展目标（SDGs）。论坛将汇聚该领域的主要合作伙伴和实践者，讨论目前的进展和前面的挑战。更多信息，参见[官网](#)。

实施海洋的可持续发展目标：从知识到行动

10月2日，法国巴黎

会议由可持续发展和国际关系研究所（IDDRI）、美国驻法国大使馆和政府间海洋学委员会共同举办，目的是更好的理解怎样才能实施与海洋有关的可持续发展目标。会议的目标人群是政府官员、国际组织代表、研究机构和非政府组织。更多信息，参见[官网](#)。

全球风险论坛第三次卫生峰会

10月4-7日，瑞士达沃斯

由全球风险论坛组织，主题是“促进全球公共和动物健康的跨学科合作”。讨论的议题包括全球卫生、疾病和疾病防治、环境和卫生影响、食品和农业、全球卫生和可持续发展。论坛的主要目标之一是为“一个健康”（ONE HEALTH）开发一个国际研究和教育战略，并增强和改进“一个健康”的范式。一个健康是指对健康进行整体的风险管理，从而解决人类-动物-环境-发展所面临的问题。更多信息，参见[官网](#)。

二十国集团-经合组织国际投资全球论坛

10月5日，土耳其伊斯坦布尔

这个活动由二十国集团（G20）和经合组织（OECD）共同举办，是在二十国集团贸易部长会议期间举行，目的是分析国际投资的现状，讨论改进贸易和投资制度的潜在路径。会议由土耳其经济部长主持，汇集诸多利益相关方，包括政策制定者、学者、私人部门、劳工领袖和公民社会代表。更多信息，参见[官网](#)。

消费为基础的碳核算和政策：机遇、壁垒和实施

10月8日，瑞士日内瓦

会议将分析了国际气候谈判中以消费为基础的碳核算，以及可能的政策工具来解决主要行业的消费为基础的排放，并讨论消费为基础的气候政策实施中的壁垒。这个活动由Carbon-CAP项目主办，该项目是欧盟资助的一个专家研究项目。该项目将介绍其第二年以来的工作。更多信息，参见项目[网站](#) 和国际贸易可持续发展中心[活动网页](#).

WTO活动

近期举行的世贸组织会议的最新列表请在[在这里](#)下载。请注意，WTO会议的日期和时间经常变动，并且WTO并不总是宣布各机构的重要非正式会议。除非另有说明，所有WTO会议的召开地点为William Rappard中心，地址：rue de Lausanne 154, 1211 Geneva, Switzerland，会议仅对WTO成员和经认可的观察员开放。

10月6日: 贸易和环境委员会会议**10月6 + 8日: 贸易审议机构会议 – 佛得角****10月6日: 贸易和技术转移工作组会议****10月7日: 海关估价委员会会议**

近期其他活动

世界银行集团和国际货币基金组织年会

10月9-11日，秘鲁利马

此次年会将在秘鲁首都利马召开，参会代表包括这两个机构成员国的财政部长和央行行长以及私人部门、公民社会和学术界的代表。更多信息，参见[官网](#)。

世界出口发展论坛

10月20-21日，卡塔尔多哈

此次国际贸易中心主办的年会主题是“可持续贸易：创新、投资和国际化”。今年的会议由卡塔尔经济和贸易部长和卡塔尔发展银行主持，会议将为政策制定者、企业代表和贸易支持机构提供交流平台。论坛包括专家讨论、工作小组、和企业与企业之间的商贸洽谈。更多信息，参见[官网](#)。

联合国气候变化框架公约第21届缔约国大会

11月30日-12月11日，法国巴黎

联合国气候变化框架公约将在12月举办21届缔约国大会，目标是达成一个将从2020年开始实施的全球气候变化协定。关于会议的准备和文件，包括此前在波恩的准备会议，参见[官网](#)。

贸易和发展论坛

12月14-17日，肯尼亚内罗毕

本次双年会由ICTSD和肯尼亚政府联合组织，将于12月14-17日在内罗毕与WTO第10届部长大会同期举行。为期4天的会议将包括各种高级别全体会议，媒体活动，私人圆桌会议，以及其他特色会议。现正向有兴趣在期间组织会议场次的合作伙伴进行提案征集。更多信息见上述链接。更多信息，请点击论坛[官网](#)。

WTO-第十届部长会议

12月15-18日，肯尼亚内罗毕

WTO将在今年年底举办第十届部长会议，东道国是肯尼亚。部长会议是WTO的最高决策机构，成员就多边贸易体制的任何问题进行决策。部长会议通常每两年举办一次。更多信息，参见[官网](#)。

参考资讯

日本农业贸易政策和可持续发展

Kazuo Yamashita为国际贸易和可持续发展中心（ICTSD）撰写，2015年9月
这份研究报告分析了日本农业结构性改革可能的影响，特别是在竞争力、效率、
以及实现粮食安全和环境可持续性政策目标方面的效果。更多信息，参见[官网](#)。

加入WTO和贸易多边主义：WTO二十周年之际的案例研究和经验教训

由WTO和剑桥大学出版社出版，2015年9月
这本新书分析了WTO的新成员对于规则为基础的贸易制度的贡献，并评估了现有成员在新成员加入谈判中提出的要求。出版物也包括了一些论文，分析这些加入过程如何影响多边贸易体制的地域和概念范围。更多信息，参见[官网](#)。

非关税壁垒和可持续发展：直接和间接的关联

联合国贸发会议，2015年9月21日
这份报告分析了非关税壁垒的蔓延对全球贸易模式的重要影响。在联合国可持续发展峰会前夕出版，这份报告旨在区分非关税壁垒和可持续发展之间的直接和间接关联，并讨论了如何在不损害政策目标的同时减少非关税壁垒带来的交易成本。更多信息，参见[官网](#)。

经合组织中期经济展望

经合组织，2015年9月
这份报告更新了该组织5月份的预测，认为最近几个月以来全球增长前景不仅变得更加低迷，而且更加不明朗。但是，作者们也找到一些积极的发展，比如发达经济体持续的复苏。报告认为今年的全球经济增长将继续低于标准水平，但是预计明年会有强劲经济增长。更多信息，参见[官网](#)。

通过《桥》系列刊物及其网络平台，探索贸易和可持续发展世界。

BRIDGES

有关可持续发展的贸易新闻

<http://ictsd.org/news/bridgesweekly/>

国际聚焦 - 英文刊物

BIORES

有关贸易和环境的新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/biores>

国际聚焦 - 英文刊物

BRIDGES AFRICA

有关贸易和可持续发展新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/bridges-africa>

聚焦非洲区域 - 英文刊物

PUENTES

有关贸易和可持续发展新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/puentes>

聚焦拉丁美洲区域 - 西班牙语刊物

МОСТЫ

有关贸易和可持续发展方面的新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/МОСТЫ>

俄语区域 - 俄语刊物

PONTES

有关贸易和可持续发展新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/pontes>

国际聚焦 - 葡萄牙刊物

PASSERELLES

有关贸易和可持续发展方面的新闻报道和分析的刊物

<http://ictsd.org/news/passerelles>

聚焦非洲法语区域 - 法语刊物

本周报由国际贸易与可持续发展中心出版



International Centre for Trade
and Sustainable Development
Chemin de Balexert 7-9
1219 Geneva, Switzerland
+41-22-917-8492
www.ictsd.org

《桥》刊物系列得到以下机构的资助和支持：

英国国际发展部 (DFID)

瑞典国际开发署 (SIDA)

荷兰外交部

丹麦外交部

芬兰外交部

挪威外交部

澳大利亚联邦外交贸易部

ICTSD 2015 版权所有。读者可以用任何媒介或格式重制及散布本出版物，惟需遵照下列条件：姓名标示；非商业性；禁止改作。



本出版物经创意共享组织姓名标示-非商业性-禁止改作4.0国际版许可的授权。

我们欢迎您对《桥》系列刊物给予资助和支持。如有兴趣，请联系致电董事总经理 Andrew Crosby 先生：+41-22-917-8335。

本刊物英文版的作者包括 Sofía Alicia Balino 女士、Kimberley Botwright 女士、Preeti Dasari 女士和 Sara Emanuelsson 女士。英文版的编辑是 Sofía Alicia Balino 女士。中文版翻译由 TranslateChina Company 完成。

《桥》系列刊物的出版者是 Ricardo Meléndez-Ortiz 先生。总编是 Andrew Crosby 先生。本刊中文版由成帅华博士和 Andrew Aziz 先生担任顾问，并由 Leo Lee 先生编辑协调。

欢迎订阅 ICTSD《桥》周报和其它出版物。任何建议和意见，请直接与 ICTSD 中国项目部联系：qiao@ictsd.ch

定价：€10.00

ISSN 1563-0

